



**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

**OFFERYNNAU STATUDOL**

**STATUTORY INSTRUMENTS**

**2004 Rhif 911 (Cy.94)**

**2004 No. 911 (W.94)**

**BWYD, CYMRU**

**FOOD, WALES**

**Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch  
Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2004**

**The Dairy Produce Quotas (Wales)  
(Amendment) Regulations 2004**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2004, yn diwygio Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2002 (O.S. 2002/897 (Cy.103)). Maent yn gymwys o ran cynhyrchwyr, prynwyr a phersonau perthnasol eraill y mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn awdurdod cymwys perthnasol mewn perthynas â hwy sef fel y diffinnir "the relevant competent authority" gan Reoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Darpariaethau Cyffredinol) 2002 (O.S. 2002/458). Gall y daliadau y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt gynnwys tir mewn rhannau eraill o'r Deyrnas Unedig y tu allan i Gymru.

These Regulations come into force on 1st April 2004 and amend the Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2002 (S.I. 2002/897 (W.103)). They apply in relation to producers, purchasers and other relevant persons in relation to whom the National Assembly for Wales is "the relevant competent authority" as defined by the Dairy Produce Quotas (General Provisions) Regulations 2002 (S.I. 2002/458). The holdings to which these Regulations apply may comprise land in other parts of the United Kingdom outside Wales.

Mae'r Rheoliadau'n gweithredu Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003 sy'n sefydlu ardoll yn y sector llaeth a chynhyrchion llaeth (OJ Rhif L270, 21.10.2003, t.123) a hefyd ddyfarniad Llys Cyfiawnder Ewrop yn achos C-401/99 *Peter Heinrich Thomsen v Amt für ländliche Räume Husum* [2002] ECR I-5775. Cadarnhaodd dyfarniad Thomsen, mewn perthynas â lesydd pan ddaw les i ben, yn gyffredinol dim ond "cynhyrhydd" a gaiff ddal y cwota llaeth hwnnw sef "producer" o fewn ystyr yr hyn sydd bellach yn Erthygl 5(c) o Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003.

The Regulations implement Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector (OJ No. L270, 21.10.2003, p.123) and also the European Court of Justice's judgement in case C-401/99 *Peter Heinrich Thomsen v Amt für ländliche Räume Husum* [2002] ECR I-5775. The Thomsen judgment confirmed, in relation to a lessor on expiry of a lease, that milk quota may generally be held only by a "producer" within the meaning of what is now Article 5(c) of Council Regulation (EC) No. 1788/2003.

Mae'r Rheoliadau -

The Regulations -

- (a) yn disodli'r diffiniadau o "Council Regulation" a "Scottish Islands area" (rheoliad 5);
- (b) yn parhau i gyfyngu ar y cwota sy'n cael ei ddal yn ardaloedd Ynysoedd yr Alban i'w ddefnyddio yn yr ardaloedd hynny (rheoliad 6);
- (c) yn gwneud darpariaeth gyffredinol ar gyfer trosglwyddo cwota, o fewn pob ardal gwota yn

- (a) replace the definitions of "Council Regulation" and "Scottish Islands area" (regulation 5);
- (b) continue to restrict quota held within Scottish Island areas to use within those areas (regulation 6);
- (c) make general provision for the transfer, within each United Kingdom quota region, of quota

y Deyrnas Unedig, heb drosglwyddo tir (rheoliad 7);

- (ch) yn cynnal rhwymedigaethau cofrestru ar gyfer y rhai nad ydynt yn cynhyrchu a marchnata llaeth nes bod eu cwota wedi cael ei drosglwyddo neu ei dynnu'n ôl (rheoliadau 8 a 9);
- (d) yn estyn i danddywediadau, y cosbau gweinyddol am grynodbau anghywir oddi wrth brynwyr a datganiadau anghywir gan werthwyr uniongyrchol sydd ar hyn o bryd yn gymwys i orddywediadau yn unig (rheoliadau 10 a 11);
- (dd) yn adolygu'r darpariaethau ar atafaelu ac adfer cwota drwy gymhwyso'r terfyn amser a ragnodwyd ar gyfer adfer gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1788/2003, drwy gyfyngu ar ddal cwota i gynhyrchwyr, drwy ddiweddarau'r cyfeiriadau at Reoliad y Cyngor, a thrwy wneud newidiadau gweinyddol (rheoliadau 12 a 13);
- (e) yn diweddarau gweddill y cyfeiriadau at Reoliad y Cyngor (rheoliad 14 ac Atodlen 1);
- (f) yn gwneud mân ddiwygiadau pellach (rheoliad 15 ac Atodlen 2).

Mae copi o'r map y cyfeirir ato yn y diffiniad o "Scottish Islands area" ar gael i'w archwilio yn swyddfeydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Adran yr Amgylchedd, Cynllunio a Chefn Gwlad, Adeiladau'r Goron, Parc Cathays, Caerdydd ac yn swyddfeydd Adran Materion Amgylcheddol a Gwledig Gweithrediaeth yr Alban, Pentland House, 47 Robb's Loan, Caeredin, EH4 1TY.

Mae arfarniad rheoliadol wedi'i baratoi ac mae ar gael i'w archwilio yn swyddfeydd y Cynulliad Cenedlaethol yn y cyfeiriad a nodir uchod.

without transfer of land (regulation 7);

- (d) maintain the registration obligations of those no longer producing and marketing milk until their quota has been transferred or withdrawn (regulations 8 and 9);
- (e) extend to understatements, the administrative penalties for inaccurate summaries from purchasers and incorrect declarations from direct sellers which currently apply only to overstatements (regulations 10 and 11);
- (f) revise the provisions on confiscation and restoration of quota by, applying the time limit prescribed for restoration by Council Regulation (EC) No. 1788/2003, by restricting quota holding to producers, by updating the references to the Council Regulation, and by making administrative changes (regulations 12 and 13);
- (g) update the remaining references to the Council Regulation (regulation 14 and Schedule 1);
- (h) make further minor amendments (regulation 15 and Schedule 2).

A copy of the map referred to in the definition of "Scottish Islands area" is available for inspection at the offices of the National Assembly for Wales, Department for Environment, Planning and Countryside, Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ and at the offices of the Scottish Executive, Environment and Rural Affairs Department, Pentland House, 47 Robb's Loan, Edinburgh, EH4 1TY.

A regulatory appraisal has been prepared in respect of these Regulations and is available for inspection at offices of the National Assembly at the address given above.

**2004 Rhif 911 (Cy.94)****2004 No. 911 (W.94)****BWYD, CYMRU****FOOD, WALES****Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch  
Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2004****The Dairy Produce Quotas (Wales)  
(Amendment) Regulations 2004***Wedi'u gwneud* 24 Mawrth 2004*Made* 24th March 2004*Yn dod i rym* 1 Ebrill 2004*Coming into force* 1st April 2004

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac yntau wedi'i ddynodi(a) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(b) mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo yn rhinwedd yr adran 2(2) a enwyd, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol -

The National Assembly for Wales, being designated(a) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(b) in relation to the common agricultural policy of the European Community, acting in exercise of the powers conferred on it by virtue of the said section 2(2), hereby makes the following Regulations:

**Enwi a chychwyn**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) (Diwygio) 2004, a deuant i rym ar 1 Ebrill 2004.

**Title and commencement**

1. These Regulations may be cited as the Dairy Produce Quotas (Wales) (Amendment) Regulations 2004 and shall come into force on 1st April 2004.

**Cymhwysiad**

2.-(1) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran cynhyrchwyr, prynwyr a phersonau perthnasol eraill y mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn awdurdod cymwys perthnasol iddynt.

**Application**

2.-(1) These Regulations shall apply in relation to producers, purchasers and other relevant persons in relation to whom the National Assembly is the relevant competent authority.

(2) Yn y rheoliad hwn, mae i "awdurdod cymwys perthnasol" yr ystyr a roddir i "*the relevant competent authority*" yn Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Darpariaethau Cyffredinol) 2002(c).

(2) In this regulation, "relevant competent authority" has the meaning given to it by regulation 3 of the Dairy Produce Quotas (General Provisions) Regulations 2002(c).

(a) Yn rhinwedd Gorchymyn y Cymunedau Ewropeaidd (Dynodi) (Rhif 3) Gorchymyn 1999 (O.S. 1999/2788) ("y Gorchymyn"). Mae pŵer y Cynulliad Cenedlaethol, fel corff sydd wedi'i ddynodi mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, i wneud rheoliadau sy'n gymwys i ddaliadau amaethyddol sy'n cynnwys tir sydd wedi'i leoli o fewn y Deyrnas Unedig ond sydd y tu allan i Gymru wedi'i gadarnhau gan baragraff 2(b) o Atodlen 2 i'r Gorchymyn.

(a) By virtue of the European Communities (Designation) (No. 3) Order 1999 (S.I. 1999/2788) ("the Order"). The National Assembly's power to make, as a body designated in relation to the Common agricultural policy of the European Community, regulations which extend to agricultural holdings which include land situated within the UK but outside Wales is confirmed by paragraph 2(b) of Schedule 2 to the Order.

(b) 1972 p.68.

(b) 1972 c.68.

(c) O.S. 2002/458.

(c) S.I. 2002/458.

## Dehongli

3. Yn y Rheoliadau hyn, ystyr "y prif Reoliadau" yw Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2004(a).

## Diwygio'r Prif Reoliadau

4. Diwygir y prif Reoliadau yn unol â rheoliadau 5 i 15 isod.

5. Yn rheoliad 3 (dehongli) -

(a) yn lle'r diffiniad o "the Council Regulation" rhodder y diffiniad canlynol -

""the Council Regulation" means Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector(b);";

(b) yn lle'r diffiniad o "Scottish Islands area" rhodder y diffiniad canlynol-

""Scottish Islands area" means either one of-

(a) the islands of Orkney except for the island of Stronsay; or

(b) the islands of Jura, Gigha, Arran, Bute, Great Cumbrae and Little Cumbrae, the Kintyre peninsula south of Tarbert and the areas of land comprising those parts of the parishes of Dunoon and Kilmun and of Inverchaolain in the Argyll and Bute District shown bounded by a red line on a map marked "Map referred to in sub paragraph (b) of the definition of Scottish Islands area in regulation 3 of the Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2002, as amended by regulation 5(b) of the Dairy Produce Quotas (Wales)(Amendment) Regulations 2004", dated 2nd February 2004, signed on behalf of the National Assembly and deposited at the offices of National Assembly's Department for Environment, Planning and Countryside, at Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ,".

6. Yn lle rheoliad 4 (ardaloedd Ynysydd yr Alban) rhodder y rheoliad canlynol -

## "Scottish Islands areas

4.-(1) Quota registered to direct sales quota holders and wholesale quota holders within a Scottish Islands area may be used by producers and purchasers only against direct sales or wholesale deliveries of milk produced within that Scottish Islands area.

---

(a) O.S. 2002/897 (Cy. 103).

(b) OJ Rhif L270, 21.10.2003, t.123.

## Interpretation

3. In these Regulations, "the principal Regulations" means the Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2002(a).

## Amendment of the principal Regulations

4. The principal Regulations shall be amended in accordance with regulations 5 to 15 below.

5. In regulation 3 (interpretation) -

(a) for the definition of "the Council Regulation" there shall be substituted the following definition -

""the Council Regulation" means Council Regulation (EC) No. 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector(b);";

(b) for the definition of "Scottish Islands area" there shall be substituted the following definition -

""Scottish Islands area" means either one of-

(a) the islands of Orkney except for the island of Stronsay; or

(b) the islands of Jura, Gigha, Arran, Bute, Great Cumbrae and Little Cumbrae, the Kintyre peninsula south of Tarbert and the areas of land comprising those parts of the parishes of Dunoon and Kilmun and of Inverchaolain in the Argyll and Bute District shown bounded by a red line on a map marked "Map referred to in sub paragraph (b) of the definition of Scottish Islands area in regulation 3 of the Dairy Produce Quotas (Wales) Regulations 2002, as amended by regulation 5(b) of the Dairy Produce Quotas (Wales)(Amendment) Regulations 2004", dated 2nd February 2004, signed on behalf of the National Assembly and deposited at the offices of National Assembly's Department for Environment, Planning and Countryside, at Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ,".

6. For regulation 4 (Scottish Islands areas) there shall be substituted the following regulation -

## "Scottish Islands areas

4.-(1) Quota registered to direct sales quota holders and wholesale quota holders within a Scottish Islands area may be used by producers and purchasers only against direct sales or wholesale deliveries of milk produced within that Scottish Islands area.

---

(a) S.I. 2002/897 (W. 103).

(b) OJ No. L 270, 21.10.2003, p.123.

(2) Where a direct sales quota holder or wholesale quota holder has a part of his or her dairy enterprise outside the Scottish Islands area, he or she shall be treated for the purposes of this regulation as a direct sales quota holder or wholesale quota holder within a Scottish Islands area if he or she has 50 per cent or more of his or her dairy enterprise within that area.

(3) Paragraph (1) shall not apply to the reallocation of quota undertaken in accordance with Schedule 2.

(4) In this regulation -

- (a) "direct sales quota holder" means a person in whose name direct sales quota is registered;
- (b) "wholesale quota holder" means a person in whose name wholesale quota is registered."

7. Yn lle rheoliad 12 (trosglwyddo cwota heb drosglwyddo tir) rhodder y rheoliad canlynol-

#### **"Transfer of quota without transfer of land**

12.-(1) This regulation applies where the competent authorities in Wales, in England in Scotland and in Northern Ireland have jointly determined in accordance with paragraphs (1)(e) and (2) of Article 18 of the Council Regulation, that within each United Kingdom quota region transfer of quota without transfer of the corresponding land is authorised.

(2) A transferee of quota for whom the National Assembly is the relevant competent authority shall submit a notice of any such transfer within the general quota region in such form as the National Assembly may reasonably require to reach the National Assembly no later than 31st March in the quota year in which the transfer takes place.

(3) The notice referred to in paragraph (2) shall include -

- (a) statements by the transferor and transferee that they have agreed to the transfer of quota, stating the amounts of used and unused quota transferred;
- (b) a consent or sole interest notice given by the transferor in respect of the entirety of the holding from which the quota is to be transferred; and
- (c) a statement from the transferee that he or she is a producer.

(4) Where the National Assembly has received a notice pursuant to paragraph (2), it may require that the transferor or transferee shall produce such other information relating to the transfer, and within such time, as the National Assembly may reasonably determine.

(2) Where a direct sales quota holder or wholesale quota holder has a part of his or her dairy enterprise outside the Scottish Islands area, he or she shall be treated for the purposes of this regulation as a direct sales quota holder or wholesale quota holder within a Scottish Islands area if he or she has 50 per cent or more of his or her dairy enterprise within that area.

(3) Paragraph (1) shall not apply to the reallocation of quota undertaken in accordance with Schedule 2.

(4) In this regulation -

- (a) "direct sales quota holder" means a person in whose name direct sales quota is registered;
- (b) "wholesale quota holder" means a person in whose name wholesale quota is registered."

7. For regulation 12 (transfer of quota without transfer of land) there shall be substituted the following regulation -

#### **"Transfer of quota without transfer of land**

12.-(1) This regulation applies where the competent authorities in Wales, England, Scotland and Northern Ireland have jointly determined in accordance with paragraphs (1)(e) and (2) of Article 18 of the Council Regulation, that within each United Kingdom quota region transfer of quota without transfer of the corresponding land is authorised.

(2) A transferee of quota for whom the National Assembly is the relevant competent authority shall submit a notice of any such transfer within the general quota region in such form as the National Assembly may reasonably require to reach the National Assembly no later than 31st March in the quota year in which the transfer takes place.

(3) The notice referred to in paragraph (2) shall include -

- (a) statements by the transferor and transferee that they have agreed to the transfer of quota, stating the amounts of used and unused quota transferred;
- (b) a consent or sole interest notice given by the transferor in respect of the entirety of the holding from which the quota is to be transferred; and
- (c) a statement from the transferee that he or she is a producer.

(4) Where the National Assembly has received a notice pursuant to paragraph (2), it may require that the transferor or transferee shall produce such other information relating to the transfer, and within such time, as the National Assembly may reasonably determine.

(5) In this regulation -

- (a) "competent authority" has the meaning given to it by regulation 2 of the Dairy Produce Quotas (General Provisions) Regulations 2002;
- (b) "general quota region" means the United Kingdom other than the Scottish Islands;
- (c) "United Kingdom quota region" means a Scottish Islands area or the general quota region."

**8.** Yn lle rheoliad 23(6) (gwerthwyr uniongyrchol a chynhyrchwyr at ddibenion cofrestrau a baratoir ac a gynhelir gan y Cynulliad Cenedlaethol) rhodder y paragraff canlynol -

"(6) Notwithstanding that a person no longer produces and markets milk and for that reason is not a direct seller or producer, he or she shall remain registered under paragraph (1) or (2) and, for the purposes of this regulation and regulations 24(a), 26 and 28(1), continue to be regarded as a direct seller or producer, as the case may be, until the quota allocated or issued to him or her has been transferred or has been withdrawn under Article 15 of the Council Regulation."

**9.** Yn rheoliad 26(2) (rhwymedigaeth i gofrestru gan gynhyrchwyr sy'n dal cwota cyfanwerthol) dileer y geiriau "within the extended meaning conferred by regulation 23(6)".

**10.** Yn lle rheoliad 31(3) (cosbau gweinyddol am fethu cyflwyno crynodebau cywir neu grynodebau diwygiedig) rhodder y paragraff canlynol -

"(3) Where a purchaser fails to submit to the National Assembly pursuant to regulation 22(1) or (2) a summary or revised summary, as the case may be, of producers' statements which is accurate, and thereby causes an overstatement or an understatement by him or her of deliveries made to him or her, he or she shall be liable to pay to the National Assembly a penalty equivalent to the theoretical amount of levy due on 0.5 per cent of the quantity by volume of milk which comprises the overstatement or understatement."

**11.** Yn lle rheoliad 31(5) (cosbau gweinyddol am gyflwyno datganiadau anghywir gan werthwyr uniongyrchol) rhodder y paragraff canlynol -

"(5) For the purposes of the third sub-paragraph of Article 6(3) of the Commission Regulation (which requires Member States to impose proportionate penalties where producers submit incorrect declarations), and subject to the provisions of Article 6(5) of that Regulation (which confers a discretion on Member States not to impose penalties in certain circumstances) and paragraph (6), where a direct seller submits an annual declaration which overstates or understates

(5) In this regulation -

- (a) "competent authority" has the meaning given to it by regulation 2 of the Dairy Produce Quotas (General Provisions) Regulations 2002;
- (b) "general quota region" means the United Kingdom other than the Scottish Islands area;
- (c) "United Kingdom quota region" means a Scottish Islands area or the general quota region."

**8.** For regulation 23(6) (direct sellers and producers for the purposes of registers prepared and maintained by the National Assembly) there shall be substituted the following paragraph -

"(6) Notwithstanding that a person no longer produces and markets milk and for that reason is not a direct seller or producer, he or she shall remain registered under paragraph (1) or (2) and, for the purposes of this regulation and regulations 24(a), 26 and 28(1), continue to be regarded as a direct seller or producer, as the case may be, until the quota allocated or issued to him or her has been transferred or has been withdrawn under Article 15 of the Council Regulation."

**9.** In regulation 26(2) (registration obligation of producers holding wholesale quota) there shall be deleted the words "(within the extended meaning conferred by regulation 23(6))".

**10.** For regulation 31(3) (administrative penalties for failure by purchasers to submit accurate summaries or revised summaries) there shall be substituted the following paragraph -

"(3) Where a purchaser fails to submit to the National Assembly pursuant to regulation 22(1) or (2) a summary or revised summary, as the case may be, of producers' statements which is accurate, and thereby causes an overstatement or an understatement by him or her of deliveries made to him or her, he or she shall be liable to pay to the National Assembly a penalty equivalent to the theoretical amount of levy due on 0.5 per cent of the quantity by volume of milk which comprises the overstatement or understatement."

**11.** For regulation 31(5) (administrative penalties for submission by direct sellers of incorrect declarations) there shall be substituted the following paragraph -

"(5) For the purposes of the third sub-paragraph of Article 6(3) of the Commission Regulation (which requires Member States to impose proportionate penalties where producers submit incorrect declarations), and subject to the provisions of Article 6(5) of that Regulation (which confers a discretion on Member States not to impose penalties in certain circumstances) and paragraph (6), where a direct seller submits an annual declaration which overstates or understates

the volume of direct sales for the quota year covered by that declaration, he or she shall be liable to pay to the National Assembly -

- (a) in the case of an overstatement, a penalty equivalent to the theoretical amount of levy due on 0.5 per cent of the quantity by volume of milk which comprises the overstatement;
- (b) in the case of an understatement, a penalty equivalent to the theoretical amount of levy due on 0.5 per cent of the quantity by volume of milk which comprises the understatement, except in any case where, for the quota year covered by the declaration, her or she is liable to pay to the National Assembly levy which exceeds that amount."

12. Yn lle rheoliad 33 (atafaelw ac adfer cwota) rhodder y rheoliad canlynol -

#### **"Confiscation and restoration of quota**

33.-(1) On or before 14th May following the end of each quota year, each purchaser shall supply to the National Assembly a list of those wholesale quota holders registered with that purchaser (whether for the whole or part of the quota year) who have not made deliveries to that purchaser during that year.

(2) Pursuant to Article 15 of the Council Regulation (which concerns the confiscation and restoration of quota), the National Assembly shall notify -

- (a) any wholesale quota holder or direct sales quota holder who, from information available to the National Assembly, appears to have made neither deliveries nor direct sales during the previous quota year, or
- (b) any direct sales quota holder who, in contravention of Article 6 of the Commission Regulation, has failed to submit to National Assembly a declaration within 30 days of service of a notice by the National Assembly in accordance with Article 6(4) of that Regulation,

that his or her quota has been taken into the national reserve.

(3) Any quota withdrawn pursuant to Article 15 of the Council Regulation shall be placed in the national reserve with effect from the beginning of the quota year following -

- (a) the quota year for which the list referred to in paragraph (1) was supplied,
- (b) the quota year to which the declaration

the volume of direct sales for the quota year covered by that declaration, he or she shall be liable to pay to the National Assembly -

- (a) in the case of an overstatement, a penalty equivalent to the theoretical amount of levy due on 0.5 per cent of the quantity by volume of milk which comprises the overstatement;
- (b) in the case of an understatement, a penalty equivalent to the theoretical amount of levy due on 0.5 per cent of the quantity by volume of milk which comprises the understatement, except in any case where, for the quota year covered by the declaration, he or she is liable to pay to the National Assembly levy which exceeds that amount."

12. For regulation 33 (confiscation and restoration of quota) there shall be substituted the following regulation -

#### **"Confiscation and restoration of quota**

33.-(1) On or before 14th May following the end of each quota year, each purchaser shall supply to the National Assembly a list of those wholesale quota holders registered with that purchaser (whether for the whole or part of the quota year) who have not made deliveries to that purchaser during that year.

(2) Pursuant to Article 15 of the Council Regulation (which concerns the confiscation and restoration of quota), the National Assembly shall notify -

- (a) any wholesale quota holder or direct sales quota holder who, from information available to the National Assembly, appears to have made neither deliveries nor direct sales during the previous quota year, or
- (b) any direct sales quota holder who, in contravention of Article 6 of the Commission Regulation, has failed to submit to National Assembly a declaration within 30 days of service of a notice by the National Assembly in accordance with Article 6(4) of that Regulation,

that his or her quota has been taken into the national reserve.

(3) Any quota withdrawn pursuant to Article 15 of the Council Regulation shall be placed in the national reserve with effect from the beginning of the quota year following -

- (a) the quota year for which the list referred to in paragraph (1) was supplied,
- (b) the quota year to which the declaration

indicating no direct sales were made relates, or

- (c) the quota year for which no declaration was submitted,

as the case may be.

(4) A wholesale quota holder or direct sales quota holder who receives a notification of confiscation under paragraph (2) shall within 28 days of receipt of that notification notify any person with an interest in the land comprised in the holding of the content of that notification.

(5) Subject to the second sub-paragraph of Article 15(1) of the Council Regulation (which specifies the time limit for quota restoration) and to paragraphs (6) and (7), a person whose quota has, pursuant to Article 15(1), been taken into the national reserve may request the National Assembly to restore to him or her the quota in respect of the holding from which it was confiscated or in respect of part of that holding provided that -

- (a) he or she is a producer;
- (b) the National Assembly receives the request by the end of the quota year to which the request relates; and
- (c) in the case of confiscation of quota notified by virtue of paragraph (2)(b), the National Assembly has received the required declaration from him or her by the end of the quota year preceding the quota year in which the quota is to be restored.

(6) Where there is a change of occupation of all or part of the holding to which the quota relates, the new occupier may, in accordance with paragraph (5), request the National Assembly to restore to him or her the quota relating to that holding or part holding, provided that the request is received by the National Assembly before expiry of the time limit for quota restoration specified by the second sub-paragraph of Article 15(1) of the Council Regulation.

(7) A request for restoration of quota to part of a holding made under paragraph (5) or, following a change of occupation of part of a holding, under paragraph (6) shall include -

- (a) a statement of the agreed apportionment of quota taking account of the areas used for milk production, signed by every person with an interest in the land comprised in the holding; or
- (b) a statement requesting apportionment of the quota in accordance with an arbitration under paragraphs 1(5), 3(2), 4 and 6 to 34 of Schedule 1.

(8) Where quota is restored to part of a holding in accordance with a request made under paragraph

indicating no direct sales were made relates, or

- (c) the quota year for which no declaration was submitted,

as the case may be.

(4) A wholesale quota holder or direct sales quota holder who receives a notification of confiscation under paragraph (2) shall within 28 days of receipt of that notification notify any person with an interest in the land comprised in the holding of the content of that notification.

(5) Subject to the second sub-paragraph of Article 15(1) of the Council Regulation (which specifies the time limit for quota restoration) and to paragraphs (6) and (7), a person whose quota has, pursuant to Article 15(1), been taken into the national reserve may request the National Assembly to restore to him or her the quota in respect of the holding from which it was confiscated or in respect of part of that holding provided that -

- (a) he or she is a producer;
- (b) the National Assembly receives the request by the end of the quota year to which the request relates; and
- (c) in the case of confiscation of quota notified by virtue of paragraph (2)(b), the National Assembly has received the required declaration from him or her by the end of the quota year preceding the quota year in which the quota is to be restored.

(6) Where there is a change of occupation of all or part of the holding to which the quota relates, the new occupier may, in accordance with paragraph (5), request the National Assembly to restore to him or her the quota relating to that holding or part holding, provided that the request is received by the National Assembly before expiry of the time limit for quota restoration specified by the second sub-paragraph of Article 15(1) of the Council Regulation.

(7) A request for restoration of quota to part of a holding made under paragraph (5) or, following a change of occupation of part of a holding, under paragraph (6) shall include -

- (a) a statement of the agreed apportionment of quota taking account of the areas used for milk production, signed by every person with an interest in the land comprised in the holding; or
- (b) a statement requesting apportionment of the quota in accordance with an arbitration under paragraphs 1(5), 3(2), 4 and 6 to 34 of Schedule 1.

(8) Where quota is restored to part of a holding in accordance with a request made under paragraph



(5), or following a change of occupation of part of a holding pursuant to paragraph (6), the amount of quota to be restored to that part shall be determined in accordance with the apportionment referred to in paragraph (7)(a) or (b).

(9) In this regulation -

- (a) "direct sales quota holder" means a person in whose name direct sales quota is registered;
- (b) "wholesale quota holder" means a person in whose name wholesale quota is registered."

### 13. Yn Atodlen 1 -

- (a) ym mharagraff 1(5), yn lle'r geiriau "regulation 33(5)(iii)" rhodder y geiriau "regulation 33(7)(b)";
- (b) ym mharagraff 12(2), yn lle'r geiriau "regulation 33(5)(b)(iii)" rhodder y geiriau "under regulation 33(7)(b)"; ac
- (c) ym mharagraff 12(2), yn lle'r geiriau "regulation 33(5)(b)(ii)" rhodder y geiriau "regulation 33(7)(a)".

**14.** Yn lle'r cyfeiriadau yn y prif Reoliadau at ddarpariaethau Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 3950/92(a) a bennir yng ngholofn 1 o Atodlen 1 i'r Rheoliadau hyn, rhodder y cyfeiriadau at ddarpariaethau Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif. 1788/2003 a bennir mewn perthynas â hwy yng ngholofn 2.

**15.** Diwygir darpariaethau'r prif Reoliadau a bennir yng ngholofn 1 o Atodlen 2 i'r Rheoliadau hyn fel a bennir mewn perthynas â hwy yng ngholofn 2.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(b)

24 Mawrth 2004

Dirprwy Lywydd y Cynulliad Cenedlaethol

---

(a) OJ Rhif L405, 31.12.92, t.1.

(b) 1998 p.38.

(5), or following a change of occupation of part of a holding pursuant to paragraph (6), the amount of quota to be restored to that part shall be determined in accordance with the apportionment referred to in paragraph (7)(a) or (b).

(9) In this regulation -

- (a) "direct sales quota holder" means a person in whose name direct sales quota is registered;
- (b) "wholesale quota holder" means a person in whose name wholesale quota is registered."

### 13. In Schedule 1 -

- (a) in paragraph 1(5), for the words "regulation 33(5)(iii)" there shall be substituted the words "regulation 33(7)(b)";
- (b) in paragraph 12(2), for the words "regulation 33(5)(b)(iii)" there shall be substituted the words "under regulation 33(7)(b)"; and
- (c) in paragraph 12(2), for the words "regulation 33(5)(b)(ii)" there shall be substituted the words "regulation 33(7)(a)".

**14.** For the references in the principal Regulations to the provisions of Council Regulation (EEC) No. 3950/92(a) specified in column 1 of Schedule 1 to these Regulations, there shall be substituted the references to the provisions of Council Regulation (EC) No. 1788/2003 specified in relation thereto in column 2.

**15.** The provisions of the principal Regulations specified in column 1 of Schedule 2 to these Regulations shall be amended as specified in relation thereto in column 2.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(b)

24th March 2004

The Deputy Presiding Officer of the National Assembly

---

(a) OJ No. L405, 31.12.92, p.1.

(b) 1998 c.38.

ATODLEN 1

SCHEDULE 1

Rheoliad 14

Regulation 14

Diwygio'r cyfeiriadau at Reoliad y  
Cyngor

Amendment of references to the Council  
Regulation

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<b>Cyfeiriadau at Reoliad y Cyngor 3950/92</b>	<b>Y cyfeiriadau newydd at Reoliad y Cyngor 1788/2003</b>
Erthygl 9(g), yn y diffiniad o "delivery" yn rheoliad 3	Erthygl 5(f)
Erthygl 9(h), yn y diffiniad o "direct sale" yn rheoliad 3	Erthygl 5(g)
Erthygl 9(d), yn y diffiniad o "holding" yn rheoliad 3	Erthygl 5(d)
Erthygl 9(c), yn y diffiniad o "producer" yn rheoliad 3	Erthygl 5(c)
Erthygl 9(e), yn y diffiniad o "purchaser" yn rheoliad 3	Erthygl 5(e)
Erthygl 1, yn y diffiniad o "quota year" yn rheoliad 3	Erthygl 1(1)
Erthygl 2(1), yn rheoliad 5	Erthygl 10(3)
Ail is-baragraff Erthygl 2(2), yn rheoliad 7(2)	Erthygl 11(2)
Erthygl 7, yn rheoliad 8(1)	Erthygl 17
Erthygl 6, yn rheoliad 14(1)	Erthygl 16
Erthygl 2(1), yn rheoliad 15(1)	Erthygl 10(3)
Erthygl 4(2), yn rheoliad 17(1)	Erthygl 6(2) a (5)
Ail is-baragraff Erthygl 2(2), yn rheoliad 17(1)	Erthygl 11(2)
Erthygl 4(2), yn rheoliad 17(2)(b)	Erthygl 6(2) a (5)
Erthygl 2(1), yn rheoliad 19	Erthygl 10(3)

<i>Column 1</i>	<i>Column 2</i>
<b>References to Council Regulation 3950/92</b>	<b>Substituted references to Council Regulation 1788/2003</b>
Article 9(g), in the definition of "delivery" in regulation 3	Article 5(f)
Article 9(h), in the definition of "direct sale" in regulation 3	Article 5(g)
Article 9(d), in the definition of "holding" in regulation 3	Article 5(d)
Article 9(c), in the definition of "producer" in regulation 3	Article 5(c)
Article 9(e), in the definition of "purchaser" in regulation 3	Article 5(e)
Article 1, in the definition of "quota year" in regulation 3	Article 1(1)
Article 2(1), in regulation 5	Article 10(3)
Second sub-paragraph of Article 2(2), in regulation 7(2)	Article 11(2)
Article 7, in regulation 8(1)	Article 17
Article 6, in regulation 14(1)	Article 16
Article 2(1), in regulation 15(1)	Article 10(3)
Article 4(2), in regulation 17(1)	Article 6(2) and (5)
Second sub-paragraph of Article 2(2), in regulation 17(1)	Article 11(2)
Article 4(2), in regulation 17(2)(b)	Article 6(2) and (5)
Article 2(1), in regulation 19	Article 10(3)

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
Erthygl 2(3), yn rheoliad 21(2)	Erthygl 12(4)
Erthygl 2(2), yn rheoliad 21(2)	Erthygl 11(1)
Trydydd is-baragraff Erthygl 2(2), yn rheoliad 21(4)	Erthygl 11(3)
Erthygl 3(2), yn rheoliad 28(2)	Erthygl 1(3) ac Atodiad I
Erthygl 1, yn Atodlen 2 paragraffau 9, 17 a 19	Ym mhob achos, Erthygl 2

<i>Column 1</i>	<i>Column 2</i>
Article 2(3), in regulation 21(2)	Article 12(4)
Article 2(2), in regulation 21(2)	Article 11(1)
Third sub-paragraph of Article 2(2), in regulation 21(4)	Article 11(3)
Article 3(2), in regulation 28(2)	Article 1(3) and Annex I
Article 1, in Schedule 2 paragraphs 9, 17 and 19	In each case, Article 2

ATODLEN 2

SCHEDULE 2

Rheoliad 15

Regulation 15

Mân ddiwygiadau

Minor amendments

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<b>Darpariaethau'r prif Reoliadau</b>	<b>Diwygiadau</b>
Y diffiniad o "interest" rheoliad 3	Yn lle'r geiriau "except yn where used in regulation 21(2)" rhodder y geiriau "except where used in regulation 21(3)"
Rheoliad 8(1)(a)(i)	Yn lle'r geiriau "in the case of a transfer made by lease before 1st March" rhodder y geiriau "in the case of a transfer made by lease"
Rheoliad 8(1)(a)(ii)	Dileer y geiriau "made by lease on any date during March or"
Rheoliad 17(3)(b)	Yn lle'r geiriau "14th May in any year" rhodder y geiriau "14th May in the year"
Rheoliad 21(4)	Yn lle'r geiriau "following adjustment of that quota" rhodder y geiriau "following adjustment of the quantity delivered"
Rheoliad 23(1)(b)(ii) (2)(b)(ii)	Ym mhob achos, dileer y a geiriau "or, where there is more than one such address, each such address and his or her principal trading address"
Rheoliad 31(4)	Yn lle'r geiriau "and regulation 31" rhodder y geiriau "and regulation 30"

<i>Column 1</i>	<i>Column 2</i>
<b>Provisions of principal Regulations</b>	<b>Amendments</b>
Definition of "interest" in regulation 3	For the words "except where used in regulation 21(2)" substitute the words "except where used in regulation 21(3)"
Regulation 8(1)(a)(i)	For the words "in the case of a transfer made by lease before 1st March" substitute the words "in the case of a transfer made by lease"
Regulation 8(1)(a)(ii)	Delete the words "made by lease on any date during March or"
Regulation 17(3)(b)	For the words "14th May in any year" substitute the words "14th May in the year"
Regulation 21(4)	For the words "following adjustment of that quota" substitute the words "following adjustment of the quantity delivered"
Regulation 23(1)(b)(ii) (2)(b)(ii)	In each case, delete the and words "or, where there is more than one such address, each such address and his or her principal trading address"
Regulation 31(4)	For the words "and regulation 31" substitute the words "and regulation 30"

© Hawlfraint y Goron 2004

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2004

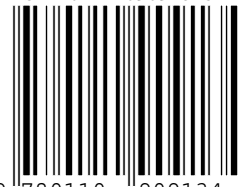
Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W30/03/04

ON

ISBN 0-11-090913-5



9 780110 909134